



NATURNAH



VIelfÄLTIG



WELTOFFEN



MENSCHLICH



LEBENSWErt

## Gemeindeamt unter einem guten Stern!



Wir bedanken uns bei den Sternsängern aus Unterkohlstätten für den Besuch im Gemeindeamt und

den Einsatz für eine gerechtere Welt und bessere Zukunft!

➡ Neues aus der  
Gemeindestube  
Seite 3

➡ Diverses aus der  
Gemeinde  
Seite 4

➡ Erste eigene Wohnung?  
Seite 2



## GESCHÄTZTE GEMEINDEBÜRGERINNEN, GESCHÄTZTE GEMEINDEBÜRGER! LIEBE JUGEND!

Die Gemeinde Unterkohlstätten hat in den vergangenen Monaten alle Voraussetzungen geschaffen, um gut durch die aktuellen Krisen zu kommen. Neben finanzieller Stabilität, guter Infrastruktur, wohnortnaher Altstoffentsorgung und Trinkwassersicherheit wollen wir künftig viel Geld in leistbares Wohnen und Kinderbetreuung investieren.

So gilt es, leistbaren Wohnraum (Wohnungen, Reihenhäuser) sowie leistbare Baulandgrundstücke zur Verfügung zu stellen und entsprechende Infrastrukturen, vor allem in der Kinderbetreuung, zu gewährleisten. Der von der Gemeinde initiierte Grundstücksankauf für sozialen Wohnbau und der forcierte Bau eines Bildungscampus in Holzschlag tragen dem vorausschauend Rechnung.

Neben dem Schwerpunkt Digitalisierung zählen der Klimaschutz und die Blackoutvorsorge weiterhin zu den grundlegenden Themen für die Weiter-

entwicklung der Gemeinde. Dazu gehört es auch, Photovoltaikanlagen und alternative Heizungsanlagen mit regionaler Biomasse in den neuen, öffentlichen Gebäuden einzuplanen. Gefordert ist in diesem Zusammenhang immer wieder auch die Gemeinde, die neben dem sozialen Aspekt im Hinblick auf die Bereitstellung günstigen Wohnraums auch nachhaltiges und klimafreundliches Bauen in den Ortsteilen präferieren soll und auch wird.

Ein gutes Beispiel dafür zeigt die Konzeption des Bildungscampus und des Feuerwehrhauses Holzschlag. Beide Gebäude sollen mit einer Hack-schnitzelheizung beheizt und durch Photovoltaikanlagen mit Strom versorgt werden.

Und last but not least gilt es, neben nachhaltigen Investitionen in Infrastruktur und öffentliche Gebäude auch den sozialen Zusammenhalt weiterhin zu sichern. Deshalb investieren wir sehr viel Geld in die Förderung der Vereine, der Feuerwehren und wir subventionieren die Pensionist:innen und Jugendorganisationen mit namhaften Zuschüssen.

Diese Eckpfeiler sollen eine nachhaltige Entwicklung der Gemeinde Unterkohlstätten als moderne, innovative, starke und soziale Kommune gewährleisten. Unsere Ortsteile sollen die besten Plätze zum Leben bleiben. Wir haben mit diesen Perspektiven allen Grund, mit Mut und Zuversicht dem neuen Jahr 2023 entgegenzusehen.

Euer Bürgermeister

Christian Pinzker

## ERSTE EIGENE WOHNUNG?

Von Zuhause ausziehen und endlich auf eigenen Beinen stehen – welcher junge Mensch will das nicht? Die Gemeinde Unterkohlstätten bietet kostengünstige Möglichkeiten.

Wir haben für jeden Wunsch ein offenes Ohr. Für

jeden Zukunftsplan den passenden Raum. Und in jedem Ortsteil die passenden Grundstücke.

Bei Interesse, einfach im Gemeindeamt melden!  
Bürgermeister Christian Pinzker +43 664 88798693  
Gemeindeamt +43 3354 8550



**Vielfältiges Angebot.  
Individuelle Lösungen.**

## AUS DEM GEMEINDEAMT

### Voranschlag 2023

Zwei Jahre Corona-Pandemie, eine Wirtschafts- und Energiekrise gehen an keinem Gemeindebudget spurlos vorbei. Trotzdem konnten wir dem Gemeinderat einen ausgeglichenen Voranschlag, einen sinkenden Gesamtschuldenstand sowie ein zukunftssträchtiges Investitionsvolumen präsentieren.

In diesen wohl schwierigsten Zeiten seit dem Zweiten Weltkrieg investiert die Gemeinde dennoch EUR 554.000,00!

Davon fließen EUR 300.000,00 in den Neubau des Feuerwehrhauses Holzschlag. Geplant sind weitere Investitionen in den Bereichen Bildung, Straßen-, Kanal- und Wasserbau sowie in den Umstieg auf erneuerbare Energieträger.

### a) Abgaben und Entgelte

Keine Gebührenerhöhungen sind in den Bereichen Müllentsorgung, Friedhofsabgaben, Grundsteuer und Hundeabgabe vorgesehen. Abgabenerhöhungen bei den Wasserbezugs- und Kanalbenützungsgebühren sind aufgrund von kostenintensiven Investitionen und steigenden Energiepreisen sowie höheren Vorschriften des Wasserverbandes Südliches Burgenland (Notversorgung) notwendig geworden.

#### ~ Wasserbezugsgebühr

Die aktuelle Gebührenerhöhung im Bereich Wasserversorgung bedeutet ab 1. Jänner 2023 eine Gebührenerhöhung von 30 Cent pro 1000 Liter Wasserverbrauch. Das sind durchschnittliche Mehrkosten für einen Mehrpersonen-Musterhaushalt (2,23 Personen) von EUR 2,79 pro Monat.

#### ~ Kanalbenützungsgebühren

Ortsteil	Kanalfläche (Brutto) €/m <sup>2</sup>	Wasserverbrauch (Brutto) €/m <sup>3</sup>
Glashütten bei Schlaining	0,34	1,50
Günseck	0,43	1,30
Holzschlag	0,72	2,62
Oberkohlstätten	0,50	1,94
Unterkohlstätten	0,54	2,22
Weißbachl	0,24	1,25

Die Abgaben und Entgelte wurden einstimmig beschlossen.

### b) Höhe des Kassenkredites

Aufgrund der liquiden Mittel ist kein Kassenkredit erforderlich.

### c) Gesamtbetrag der aufzunehmenden Darlehen

Es werden keine Darlehen aufgenommen.

### d) Mittelfristiger Finanzplan

Der mittelfristige Finanzplan stellt eine Vorausschau der Finanzgebarung von 2023 bis 2027 dar. Der MFP wurde einstimmig beschlossen.

## DIVERSES AUS DER GEMEINDE

### WEIHNACHTSSTAND IN HOLZSCHLAG FÜR



Am Freitag, den 09.12.2022, fand nach zweijähriger Pause bereits zum 15. Mal unser traditioneller Weihnachtsstand bei wärmenden Getränken, kleinen Köstlichkeiten und selbst kreiertem Handwerk in Holzschlag statt. Musikalisch wurde das Event von einem Bläserquartett aus Zöbern umrahmt. Der gemeinsam erreichte **Reinerlös von € 2.928,00** kommt den „Rote Nasen“ Clowndocors, die kleinen und großen Patient:innen Lachen und Lebensfreude schenken, zugute.

An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich bei den zahlreichen Besucher:innen und all jenen, die mit anderweitigen Zuwendungen zu diesem **Spitzenergebnis** beitragen. Besonders bedanken möchten wir uns auch bei unserer Freiwilligen Feu-

erwehr, den Musikanten, den Bäcker:innen sowie bei vielen anderen „Heinzelmännchen“, die rundum für diese gelungene Aktion sorgten.

Herzlichen Dank!  
Fam. Böhm, Schmidt & Wagner



### ZEIT STATT ZEUG – EIN UNBEZAHLBARES GESCHENK ZU WEIHNACHTEN

Nach zwei Jahren Corona bedingter Pause waren am 22. Dezember 2022 wieder die Kinder des Kindergartens und der beiden Volksschulen im Gemeindeamt zu Gast um gemeinsam mit den Gemeindebediensteten und Bürgermeister Christian Pinzker Weihnachten zu feiern.

Der Bürgermeister schenkte den Kindern Zeit. Ein Sackerl mit allen Zutaten für „15 Minuten Weihnachten“ bekam jedes Kind als kleines Geschenk mit nach Hause. Zeit füreinander ist tatsächlich das Wertvollste, das wir besitzen. Und gemeinsam verbrachte Zeit ist das Beste, was wir für Beziehungen tun können.





## GEBURTSTAGS- UND EHEJUBILÄEN IM 2. HALBJAHR 2022



sitzend: Josef Koller, Ho (85. Geb.); Emilie Koller, Ho (85. Geb.); Leopoldine Schranz, Ho (90. Geb.); Johann und Elfriede Polster, Uk (Diamantene Hochzeit); Leopoldine Bierbauer, Ok (80. Geb.)

stehend: OV Bernhard Lackner; OV Jürgen Voith; Bgm. Christian Pinzker; Vizebgmin. Vanessa Tuder, OV Ing. Christoph Ringhofer; AL Ing. Hannes Tormann

nicht im Bild: Anna Ringhofer, Gü (100. Geb.); Elisabeth Graf, Gü (90. Geb.); Rosa Schneemann, Ok (80. Geb.); Josef Polster, Ok (85. Geb.); Margarete Schaffer, Uk (85. Geb.);

## TRINKWASSERBEFUND

Bei der am 20.12.2022 vom Labor Agrolab durchgeführten Überprüfung des Trinkwassers im gesamten Versorgungsgebiet wurden keine Beanstandungen festgestellt.

Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den Anforderungen der Trinkwasserverordnung und des Kapitels B1 des Österreichischen Lebensmittelbuches und ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet. Den detaillierten Bericht finden Sie auf unserer Homepage (Elektronische Amtstafel).



## SPENDEN AN NICO UND DAHUAM4KIDS

Die Freiwillige Feuerwehr Unterkohlstätten veranstaltete die Friedenslichtaktionen zugunsten wohltätiger Zwecke.

Jeweils am 23. Dezember 2021 und 2022 wurde das Friedenslicht im Feuerwehrhaus in Unterkohlstätten bei Glühwein und Punsch verteilt.

Durch die zahlreichen Besucher konnten Spendensummen in Höhe von € 1.620,00 und € 1.815,00 erzielt werden.

Die Beträge konnten im Herbst und vor wenigen Tagen von Kommandant Martin Schuch und Kommandantstellvertreter Andreas Gruber übergeben werden.

Herzlichen Dank für Ihre großzügigen Spenden!



## GEMEINDEKALENDER, GELBE SÄCKE, MÜLLKALENDER 2023

Der Gemeindekalender wurde von den Jugendlichen vor dem Jahreswechsel an die Haushalte verteilt. Unser herzlicher Dank gilt dafür den Jugendorganisationen in den fünf Ortsteilen. Die Müllabfuhrtermine für das Jahr 2023 sind im Gemeindekalender ersichtlich. Wenn der Kalender in der vorweihnachtlichen Papierflut abhandengekommen ist, kein Problem – es liegen noch Restbestände am Gemeindeamt Unterkohlstätten für Sie bereit. Der Müllkalender ist übrigens auch auf unserer Homepage [www.unterkohlstaetten.at](http://www.unterkohlstaetten.at) publiziert.



### Wichtige Informationen zu den Gelben Säcken:

- Der Gelbe Sack ist nicht für Restmüll, Altpapier oder Laub und Grünschnitt vorgesehen (zweckwidrige Verwendung)
- Gelbe Säcke dürfen nicht unbeschränkt ausgegeben werden – jeder Haushalt erhielt 1 Rolle (= 13 Stück)

- Eine Nachverteilung ist ausschließlich bedarfsorientiert möglich.

Die strikten Richtlinien werden vom Umweltservice Burgenland vorgegeben. Wir ersuchen Sie um einen gewissenhaften Umgang mit den Gelben Säcken.

## KEINE ÄNDERUNG BEI DER MÜLLTRENNUNG IM BURGENLAND

Für die burgenländischen Konsumenten und Haushalte gibt es aktuell **keine Änderung bei der Mülltrennung**. Bei uns im Burgenland treten die neuen Vorschriften – Mitsammlung der Metallverpackungen im Gelben Sack und in der Gelben Tonne - erst mit 01.01.2025 gleichzeitig mit der Einführung des Einwegpfands in Kraft.

Bis dahin bleiben die bestehenden Trennvorschriften in der geltenden Form aufrecht.

### Das gehört in den Gelben Sack:

- ~ Verpackungen aus Kunststoff
- ~ Holz
- ~ Verbundstoff und textile Faserstoffe
- ~ Joghurtbecher
- ~ Folien
- ~ PET-Leichtflaschen
- ~ Kaffeeverpackungen
- ~ Blister (Medikamentenverpackungen)
- ~ Shampoo-, Keramikflaschen
- ~ Kunststofftragetaschen
- ~ Tiefkühlpackungen
- ~ Styroporverpackungen



- ~ Tetra-Packs (Milch- und Fruchtsaftpackungen)

### Das gehört in die Metalltonne:

- ~ Metallverpackungen wie z.B.
- ~ Aluminiumdosen
- ~ Alufolien
- ~ Aludeckel von Joghurtbechern
- ~ Weißblechdosen
- ~ Kronenkorken
- ~ Metallverschlüsse
- ~ Bindedraht
- ~ Spraydosen (leer)

Weitere Auskünfte: Mülltelefon zum Nulltarif 08000 806154 oder unter [www.bmv.at](http://www.bmv.at)

## SICHERHEITSTIPP: VERKEHRSSICHERHEIT IM WINTER

Die Temperaturen sinken und eine nasse Straße kann schnell zum Eisplateau werden. Die Sichtverhältnisse werden schlechter, es ist länger dämmerig und dunkel.

Erhöhte Aufmerksamkeit ist notwendig!

### Sicherheit für Fußgänger - den schwächsten Verkehrsteilnehmern

Im Herbst und Winter helle oder mit Reflexionsstreifen versehene Kleidung tragen, dadurch kann man in der Nacht schon im Abstand von 160 m gesehen werden.

### Sicherheit für Radfahrer - immer mehr All-



ZIVILSCHUTZ  
ECK



### weterradler sind auch im Winter unterwegs

- ~ möglichst nur auf geräumten Radwegen fahren
- ~ helle oder reflektierende Kleidung tragen
- ~ beim Bremsen immer die hintere Bremse verwenden

### Sicherheit für Autofahrer - nur ca. 75 % der Autofahrer machen ihr Fahrzeug rechtzeitig winterfit

- ~ Wintercheck vornehmen lassen - Batterie, Winterreifen, Beleuchtung, etc.
- ~ Verkehrszeichen nicht ignorieren, auch wenn sie verschneit sind.

## GEMEINDEVERWALTUNG SETZT ENERGIESPARMASSNAHMEN UM

Die derzeitige Energiekrise macht auch vor der Gemeinde Unterkohlstätten nicht Halt. Die Energieversorgung betrifft uns in mehrfacher Hinsicht: Wir, als Eigentümer und Erhalter von Schulen, Kindergärten, Kommunikationszentren, Feuerwehrhäusern und Vereinshaus sind mit hohen Energiekosten konfrontiert.

Steigende Kosten für Energie bei gleichzeitig begrenzter finanzieller Mittel zwingen uns als Gemeinschaft, gezielte Sparmaßnahmen in allen Ortschaften zu ergreifen. Einsparungspotential haben wir bei der Objekt- und Straßenbeleuchtung erkannt. Umgehend wurde die Objektbeleuchtung an den öffentlichen Gebäuden außer Betrieb genommen und die Straßenbeleuchtungen in den Nachtstunden teilweise bzw. vollständig ausgeschaltet.

Wir alle können zur Einsparung bei den Energiekosten beitragen. Achten wir alle darauf, dass beim Verlassen der öffentlichen Gebäude die Hei-

zung auf Frostschutz gedreht wird und das Licht in allen Räumlichkeiten ausgeschaltet ist.

Die Stromkosten der Gemeinde Unterkohlstätten betragen im Jahr 2022 rund EUR 45.000,00. Aufgrund der Tarifsteigerung erwarten wir Mehrkosten von rund EUR 125.000,00 im Jahr 2023. Deshalb müssen wir in allen Bereichen der Gemeindeinfrastruktur Energie sparen.



## „URNEN-BOOM“ IN DER GEMEINDE UNTERKOHLSTÄTTEN

Irgendwann setzt sich jeder mehr oder weniger freiwillig mit dem Thema Tod auseinander. Nach dem Ableben eines nahen Angehörigen zählen Planung und Organisation eines Begräbnisses zu den vorrangigen Erfordernissen. Dabei entscheiden sich immer mehr Menschen für eine Feuerbestattung – der Trend ist auch im Burgenland zu bemerken.

Die Gemeinde Unterkohlstätten ist für Urnenbeisetzungen vorbereitet. So wurden in den letzten Jahren auf den Friedhöfen Günseck, Holzschlag, Ober- und Unterkohlstätten Urnenhaine errichtet. Viele der Urnengräber sind bereits vergeben.

Wenn Sie sich ein Benützungsrecht für eine der

Urnen sichern wollen, treten Sie mit dem Gemeindeamt in Kontakt.



## IN STILLEM GEDENKEN †

**Rosina Lackner**  
Holzschlag

† 09.11.2022

**Franz Hamedler**  
Weißbachl

† 12.01.2023

**Elfriede Pertl**  
Günseck/Wien

† 02.12.2022

## INFORMATION ZUR NÄCHSTEN AUSGABE

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindezeitung ist ausnahmslos am 30.06.2023!

## IMPRESSUM

**Herausgeber, Eigentümer und Verleger:** Gemeinde Unterkohlstätten | **Koordinator:** Bgm. Christian Pinzker  
**Design:** Hanna Mohl | **Druck:** Eigendruck | **Verlagspostamt:** 7433 Mariasdorf | **Auflage:** 450 Stück

**Offenlegung:** Sinn und Zweck der Gemeindezeitung Unterkohlstätten ist die Informationsweitergabe an alle BürgerInnen. Einzelne Beiträge der Gemeindezeitung wurden hinsichtlich der Rechtschreibung und Typografie unverändert übernommen.